

Año I. : : : : : : : : :

: : : : : : : : : Núm. 13.

VIGO, 15 de Diciembre de 1911

Redacción y Administración

Seijo 40, carretera de Orense



Ilustración Gallega

REVISTA DE LITERATURA, CIENCIAS, ARTES Y SALONES

DIRECTOR Y FUNDADOR:

RAMIRO VIEIRA DURÁN

CONDICIONES DE LA PUBLICACIÓN

ILUSTRACIÓN GALLEGA se publica, por ahora, dos veces al mes. Constará ordinariamente de 12 páginas de lectura del tamaño del presente número.

Los números de cada año formarán un tomo, con su índice y portada, que se repartirá gratis á los suscriptores. También se les darán, con el 25 por 100 de rebaja en los precios respectivos, las obras que por separado de la revista publique esta empresa.

Precios de suscripción

VIGO, un trimestre, 1.50 pesetas.—Fuera, un semestre 4 pesetas.—Extranjero, 12 francos al año.

Pago anticipado en libranzas de fácil cobro.



LA GERMANIA

COMPañIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

FUNDADA EN 1860 EN NUEVA-YORK

Sometida á la alta inspección de todos los Gobiernos de los Estados en donde trabaja.

Seguros sobre la vida con póliza ideal.—EL SEGURO QUE VERDADERAMENTE SE ASEGURA.

El excedente total de los beneficios de la Compañía se reparte á los asegurados y tiene lugar el primer reparto al final del primer año ya, y después cada año sucesivamente.

Las garantías de la Compañía importan: más de *doscientos veintinueve millones cien mil pesetas oro*, invertidos en valores de primer orden, edificios, hipotecas, etc.

La Sucursal Española, Puerta del Sol 8 y Arenal, 1 MADRID, facilita gratuitamente prospectos, tarifas y toda clase de informes, ó el

Delegado en Vigo, JOAO B. CERQUEIRA.
Calle Elduayen, 36, 2.º

Sociedad Hullera Española

MINAS DE ALLER (ASTURIAS)

Representación general de Galicia y Portugal

Carbón mineral para vapor. Provedora de los principales ferrocarriles españoles y algunos portugueses; de la Compañía Trasatlántica y otras empresas navieras.

Oficinas: *Cantón Pequeño, 9—La Coruña*
Dirección postal: *Antonio Cortés. Apartado, 37*
Dirección telegráfica: *Cortés.*

La Fama

A. VILAS

Zapatería.—Circo, 7.—VIGO.

Calzado de lujo. Última novedad.
Especialidad en el de medida y pies defectuosos.
Se toman medidas á domicilio á las personas que lo deseen.
Se arregla y compone toda clase de calzado.
Esta casa se encarga también de construir hormas á las personas que las deseen tener para su exclusivo uso.

Grasa legítima de caballo para impermeabilizar el calzado.

Betunes de todas clases.

Si padeces de juanetes
vete á *La Fama* enseguida
¡Qué botas tiene! ¡Qué botas!
¡No he visto otras parecidas!

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de New-York, Cuba y Méjico

El día 26 de Octubre 1911 saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor

MONTEVIDEO

directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Línea de Venezuela-Colombia

El 10 de Octubre 1911 saldrá de Barcelona, el 11 de Cádiz, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor

BUENOS AIRES

directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con transbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con transbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas

El día 9 de Noviembre saldrá de Liverpool el 12 de Vigo y el 16 de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias el vapor

FERNANDO POO

directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapoore, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por transbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Buenos Aires

El día 3 de Octubre saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor

LEON XIII

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasaje de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Línea de Cuba y Méjico

El 17 de Octubre saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña, el vapor

CIUDAD DE CÁDIZ

directamente para la Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con transbordo en la Habana al vapor de la línea Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Agente en Vigo: **D. Antonio López de Neira.**

Ilustración Gallega

REVISTA DE LITERATURA, CIENCIAS, ARTES Y SALONES.

Director y fundador: RAMIRO VIEIRA DURÁN.

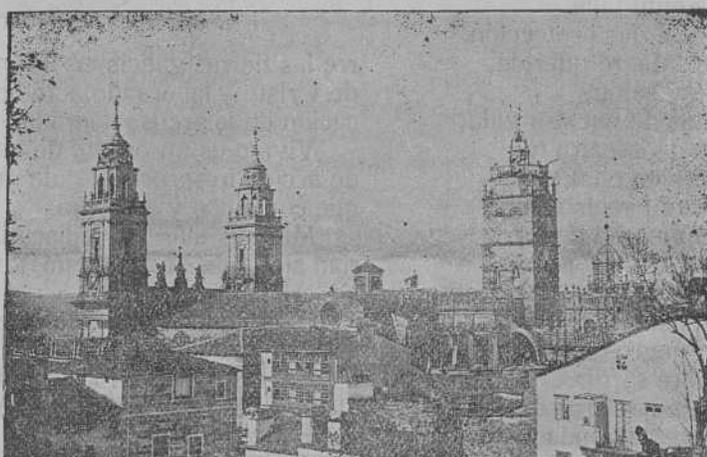
La suscripción en Vigo cuesta 1.50 pesetas al trimestre; fuera, 4 pesetas semestre; extranjero, 12 francos al año. Se suscribe en la administración, Seijo número 40.

Número suelto: 25 céntimos.

Contiene artículos históricos, literarios y de costumbres, tradiciones del país, biografías, poesías, ilustraciones, retratos, apuntes cómicos y dibujos referentes a asuntos de actualidad.

Por ahora se publica dos veces al mes.

Colaboración escogida é inédita. No se devuelven los originales. Se dará cuenta de toda obra que se reciba. Toda la correspondencia se dirigirá á Don Ramiro Vieira Durán, Procurador, VIGO.



LUGO.--Vista parcial tomada desde la Muralla.

¡Un año menos!

*¿Un año más porque se acaba el año?
¿Como podéis tener lo que se acaba?
Contando así, restáis para vosotros
y no véis que sumáis para la nada.*

A. FERNÁNDEZ CASADO.

Gijón, 1911.

→*←
1912

Lo verán ustedes: nos va á salir un simplina y un para poco el tal año: el 1912 será un enanillo... uno de los niños de Pilas de la cronología histórica.

CONDESA DE PARDO BAZÁN.

Diciembre de 1911.

→*←

Importante

La Administración de esta revista ruega á los señores suscriptores de fuera de Vigo que renueven las suscripciones, y á los que por olvido no hayan satisfecho algunas anteriores, remitan su importe lo antes posible.

Suplicamos á los amigos, y correspondientes, á quienes tenemos remitido recibos de la revista, nos dispensen el especial favor de darnos noticia respecto á su realización.

En las localidades donde se carezca de medios de giro, pueden remitir nuestros abonados para pago de su suscripción sellos de franqueo, cuidando de certificar la carta en evitación de extravío.

Agradeceremos a todos nuestros abonados la bondad de atender nuestro ruego á la mayor brevedad.

Para resarcir á nuestros suscriptores de la falta del número correspondiente al día 30 del mes último, que nos fué imposible publicar debido al inmenso trabajo que pesa sobre la imprenta donde se edita esta revista, les regalaremos dentro de breves días, EL PRIMER TOMO de la BIBLIOTECA LITERARIA DE AUTORES GALLEGOS, cuyo anuncio podrán ver nuestros lectores en el presente número.

Á NUESTRA SEÑORA del Pilar de Zaragoza.

En Zaragoza, cuna de amores
de este bendito suelo español,
entre querubés, joyas y flores,
vives tú, perla de mi Aragón.

Tú eres el alma de aquella tierra;
para tí es sola su gratitud;
tú su divisa fuiste en la guerra;
todos sus triunfos compendias tú.

Tu Pilar santo llega à los cielos;
su luz intensa, ciega al infiel,
y en él hallaron nuestros abuelos
la base firme de eterna fé.

Fe que los siglos, ni los reveses,
nunca en tus hijos entibiarán;
porque en los pechos aragoneses,
tu noble imagen grabada està.

Tú eres la rosa, gloria del valle
de hermoso aroma, de rico olor;
linda palmera, de gentil talle,
que á quien te invoca, das protección.

Todos te adoran, Madre querida,
divina fuente de fe y salud,
que en las tormentas de nuestra vida,
siempre nos sirves de amparo tú.

¡Feliz mil veces quien en tí crea,
quien no abandone tu excelso amor!

¡Dichoso, Madre, quien en tí vea
la playa hermosa de salvación!

¿Quién es el triste que en sus pesares
balsamo dulce no encuentra en tí,
si naufragando por negros mares,
sombros y dudas mira surgir?

Tú eres quien rige nuestros destinos;
tú nos enseñas lo que es bondad;
por eso á miles los peregrinos
las glorias cantan de tu Pilar.

Por eso el mundo de tu grandeza
claro y radiante brillar se ve
en ese pueblo de la nobleza
que es prototipo de la honradez.

Yo también, Madre, pido tus dones,
y que me mandes esa tu luz,
cuyos raudales, á las regiones
puras se elevan del cielo azul.

Que en Zaragoza, cuna de amores
de este bendito suelo español,
entre querubés, joyas y flores,
vives tú, perla de mi Aragón.

JOSÉ GARCÍA DE QUEVEDO

San Saturnino (Ferrol) Diciembre de 1911.

Lucía y Asunción

I

—¿Por qué estás triste Lucía?
—Por que se casa mi hermana.
—¿Te dá envidia su ventura?
—Su ventura nõ... sus galas.

II

—¿Por qué lloras Asunción
viendo à los novios que pasan?
—Porque van à ser felices;
¡son pobres, pero se aman!

SOFÍA CASANOVA.

José López de Vivigo

Ilustración, bondad, simpatía son los caracteres
que adornan al propagandista eminente, que reco-



re las tierras galicianas difundiendo las doctrinas
de Cristo y laborando activamente por la dignifi-
cación de la prensa honrada.

Vivigo es un orador de admirable elocuencia,
de acción irreprochable, de misteriosos recursos;
que convence y arrebató.

Mas sus méritos indiscutibles poco significa-
rían sinó fuese además un joven sincero, virtuo-
so, cristiano.

Oyendo á Vivigo se comprende la verdad de
la máxima de un sabio pensador: «La verdadera
elocuencia reside en las parábolas del Evangelio:
el mejor de los discursos es el sermón de la Mon-
taña».

SAJEDART.

CANTARES

En lo más hondo del alma
llevo una dicha dormida,
que tan solo se despierta
al verte, morena mía.

Para que fueras feliz
te haría yo un mundo nuevo,
con montañas de Galicia
y riberitas del Ebro.

Yo quiero que seas tú
capitana de mi barco,
para hacer, en las tormentas,
salvavidas de tus brazos.

Amigos tuve á millares
y me quedé sin ninguno...
¡Dichoso aquel que no tiene
un amigo en este mundo!

De tus ojos, á los míos
hay una vía de fuego;
si quieres que brote el sol
miremos los dos al Cielo.

MIGUEL REY.

Tortosa, Octubre de 1911.

Por Galicia

Dos palabras sobre el turismo

No hace mucho publicó el culto semanario «La Temporada» de Mondariz, un artículo vibrante y entusiasta, defendiendo la cuestión, para nosotros importantísima, del fomento del turismo y su encauzamiento hacia nuestra hermosa tierra gallega.

Poníanse en él de relieve el abandono y criminal apatía de todos los españoles que, con esa proterva manía estranjerista que ha logrado dominar en la moderna sociedad, han conseguido, tan solo la preterición indigna de que se hace víctima á nuestra España y en particular á nuestra amada Galicia.

Por eso resulta eminentemente bufo, terriblemente ridículo y depresivo para nuestra tierra ese afán vehemente é inagotable de buscar fuera de Galicia las bellezas, las bondades, las sublimes excelsitudes que á granel se encuentran en nuestra tierra, que semeja el rosicler espléndido de todas las dulzuras y de los encantos todos.

A nuestro modo de ver la causa primordial de tal abandono estriba en la escasez de escritores que conozcan las costumbres gallegas, en el *absentismo* de nuestros gobernantes y en la pobreza de propagandistas gallegos que pregonen nuestra especial psicología y den á conocer las glorias que enaltecen la historia de Galicia.

Por eso todos los gallegos no pueden menos de disculparse ante el recuerdo del gran López Ferreiro que ha sabido explorar y extraer del fondo de la historia los más nobles acontecimientos, las más homéricas hazañas realizadas por nuestros abuelos para que en el extranjero las conozcan y divulguen ya que nuestra modestia es tan excesiva que no somos capaces á comprender su mérito indiscutible.

No se si desgraciada ó felizmente conservamos indeleble el recuerdo de nuestros fundadores los celtas aguerridos. Como ellos luchamos, como ellos trabajamos en todos los terrenos, como ellos somos avaros con nuestras propias conquistas y como ellos recibimos también el lacerante despre-

cio de un Estrabon ó un Plinio que censuran nuestras glorias porque jamás las han conocido.

Decía el Sr. Ruiz Enriquez «el turismo será hecho real cuando se divulgue nuestra historia, se pongan etiquetas á los hechos heroicos ó memorables acaecidos en el país, se rotulen las tradiciones y se instalen uno ó dos grandes centros de descanso para los turistas que pueden ser Orense y Santiago con grandes hoteles, lujosos y confortables que ofrezcan á los huéspedes algunos atractivos más que el consabido cuarto de lectura.»

No es menester proclamar con epígrafes pomposos y fátuos reclamos, las bondades galicianas. Basta fijar en el programa de una expedición de turismo la visita ó por lo menos la rápida *ojeada* á nuestra patria, ya que después los extranjeros, los turistas juzgando imparcialmente sabrán pro-

clamar con el presidente de la expedición inglesa que no ha mucho visitó nuestra tierra que en Galicia se ha extinguido ya la raza de los reyes fabulosos de que nos hablan ciertos cronistas que han pretendido colocar á Galicia en las arcaicas edades de la protohistoria.

El diputado á Cortes por Noya señor Prieto Mera, autor del proyecto sobre fomento del turismo presentado á las Cortes en Febrero de 1911; hace en *El Liberal* halagüeñas manifestaciones relativas á la constitución oficial de las asociaciones fomentadoras del turismo.

¿Será el señor Prieto Mera el regenerador añorado de nuestras glorias, el ansiado propagandista de nues-



El viril de la Basilica lucense.

Nueva fot. de nuestro corresponsal.

tras bellezas?

JOSÉ F. PORTAL Y FRADEJAS.

→*←

INJUSTICIAS SOCIALES

Cand'ô que gasta chistera,
ou ten cartos, vemos *chispo*,
dicimos todos con calma:

¡Que señor tan divertido!

Pro si a un probe xornaleiro
vemos pasar com'ô rico,
escramamos, indinados:

¡Que borracho! ¡¡Que perdido!!

Crónica

Noche Buena

Ven, á mis dedos pluma virgen y olvida por un instante las agresiones y los duelos.

Ven, ven: sencilla y llena de pureza como la de Musat y espiritual y tierna, como la de Teresa de Jesús.

Ven y rasga sobre la blanca cuartilla, en medio de mis tristezas y nostalgias, un recuerdo de la llegada del Nuevo Mesías señalado por los profetas de aquellos tiempos en las visiones que debían al cielo...

Ven, que las rosas del recuerdo, florecientes y bellas, con ese tinte raro de la alegría, condensarán toda la grandeza y toda la magestad del misterio, donde según

la tradición nos hablará la sonrisa de un niño en el hermoso lenguaje del corazón...

Ven, como una explosión de entusiasmo, y encárgate de engarzar en la estrella que se acerca, los resplandores de la felicidad, sin que las adulteradas filosofías del día, tengan un sombrío fondo de tragedia...

* * *

Se oyó en el silencio de la media noche, la voz del sereno en su eterno gritar: «Ave María Purísima.»

La algarabía era grande en la villa de La Guardia. El convento de San José, moderna y sencilla mansión de las religiosas, alzase orgulloso á la revuelta de la calle, como si dijéramos, desafiando las alturas de la Naturaleza.

Dentro, deslúbramos múltiples cirios que engalanan el altar principal.

El ir y venir de todas las clases sociales, esa baraunda que aturde en más de una ocasión, exaltaba nuestro ánimo en los momentos que algunos feligreses oraban con recogido fervor.

En el coro oíanse los acordes del armonium, mezclado con el estrépito de las panderetas y castañuelas...

* * *

Caía la nieve. Un airecillo frío molestaba los rostros de los transeuntes. Caminaban de prisa, con sus bufandas al cuello, envueltos sus cuerpos en forrados abrigos de lana.

A la subida de la elegante escalinata de piedra, cerca de la puerta de la capilla, una pobreci-



LUGO.—Calle del Palacio.

ta huérfana, mal abrigada y con ojos desencajados, imploraba caridad. ¡Pobrecilla! En aquel día, día de alegría para todos, ella, la infeliz huérfana, no había comido. Sus ojos empañados en lágrimas, retratándose en su semblante la miseria, esa miseria que aterra, indicaban su dolor al implorar con voz desfallecida y tiritando de frío: «Una limosna por el amor de Dios.»

Y el pueblo, en masa compacta, pasaba, pasaba sin mirar hacia el lado donde la desdichada huérfana, recostada en las rejas de hierro que rodea el convento, gritaba dolorosamente con su estómago vacío una limosna, mientras que su extenuado cuerpo lo in-

vadía el intenso frío de aquella noche.

Y el sereno seguía cantando con voz aguardentosa las horas transcurridas, entre tanto la anémica y pobrecilla huérfana, caía sucumbiendo á la fatalidad, sobre las piedras del convento, húmedas por la nieve de aquella alegre noche...

B. PORTELA ALVAREZ.

La Guardia, Diciembre de 1911.

—>*<—

Insomnios

Cubrirla con mucha tierra
mi pecho amante la vió,
y al salir del camposanto
me faltaba el corazón.

El corazón me faltaba
que en mi amoroso dolor,
á la par que á ella enterraron
enterré mi corazón.

* * *

Fuego y vida en tus miradas,
en tu pecho muerte y nieve;
¡que cerca se encuentra, niña,
en tí la vida y la muerte!

La muerte y la vida en tí
caminan muy juntas siempre;
¡quien en tí busque la vida
también hallará la muerte!

ANDRÉS TRANI ESPADA.

Málaga, Noviembre de 1911.

Fuente de lágrimas

Niña de los ojos negros
y de los labios de grana;
tempranico,
un galán ronda tu casa.
No lo niegues,
que mis ojos no se engañan
y el rubor de tus mejillas
te delata.
Si lo niegas,
te diré que ésta mañana,
dos claveles, encendidos
cual las rosas de tu cara.
de tu pecho se soltaron
cuando estabas
arreglando las macetas
con que adorna tu ventana,
y cayeron
en las manos que esperaban,
del mancebo, que amoroso,
con afán ronda tu casa.
Ten cuidado, niña hermosa,
confiada,
cual cayeron los claveles
no se caigan,
las rosadas ilusiones
de la infancia,
que amorosas
florecieron en tu alma.
No te aflijas,
que á tus años siempre pasa
que al rumor inenarrable
de las mágicas romanzas
con que amor nos adormece
nuestras almas
cual claveles adorantes,
de purísimas fragancias,
ante el sol de los quererres;
florece enamorado.

Niña de los ojos negros
y de los labios de grana;
tempranico
el amor ronda tu casa.
Miras al galán ansiosa,
¡que desgracia!
tan hermosa ¡y que temprano!
el dolor busca la entrada
de tu pecho, para herirte,
en lo más hondo del alma.
.

El amor es mariposa,
que apenas viene, se marcha.
¡Que dulce cuando comienza!
¡Que triste cuando se acaba!
.

Niña de los ojos negros;
dile al galán que se vaya,
no dejes que del amor,
la flor en tu pecho nazca.
Mira que es flor que se mustia
sinó la riegas con lágrimas
y las lágrimas si brotan,
llevan pedazos del alma...
No me escuchas, te sonríes,
¡desdichada!
con el nectar ponzoñoso
que con dulcitas sonatas
vierte el amor en tu oído;
¡hechizada!
como todas las mujeres,
¡te embriagas!
.

Niña de los ojos negros,
¡cuantas lágrimas!
verterás por no decirle,
á ese galán que se vaya.
Que se vaya y que no ronde
tan tempranico tu casa
turbando así las celestes,
ilusiones de tu infancia.
Mira que el amor es fuego
que carboniza las almas,

puñal que á traición nos hiere,
veneno que siempre mata,
picota para las honras,
fuente de penas y lágrimas.
.

HERACLIO P. PLACER.

Santiago, Diciembre de 1911.



LA SOCIEDAD de escritores laureados

El primer Vice-Presidente.

Por enfermedad, que mucho lamentamos, del laureado poeta Rogelio Cibeira, ha pasado á ocupar la 1.^a Vice-Presidencia de esta Asociación, el distinguido literato D. Manuel López Peña, director de *El Acreedor del Estado*.

Queda, pues, vacante la 2.^a Vice-Presidencia, que será provista muy en breve.

El nombramiento del ilustre López Peña será bien recibido por los intelectuales gallegos.

Con el lápiz en la mano
López Peña es un primor;
el antes pobre pastor
hoy puede decir ufano
que es un notable escritor.

Inauguración oficial.

Con toda solemnidad se celebrará en Vigo la inauguración oficial de esta cultísima Sociedad.

El Secretario Doctor Goyanes leerá una Memoria.

Algunos socios leerán poesías ó pronunciarán discursos.

Y el Presidente D. Ramiro Vieira Durán, hará el resumen de esta fiesta literaria.

Oportunamente daremos detalles de la velada y del primer Congreso literario que, organizado por la Asociación de escritores laureados, se celebrará en una capital gallega.

Nuevos socios.

Han ingresado en la Sociedad los siguientes escritores:

D. Antonio García Hermida, de Villalba; don Benjamín Alvarez Portela, de La Guardia; don Alfredo Díaz Pérez, de la Puebla del Caramiñal, D. José F. Portal Fradejas, de Santiago.



Mi modo de hacer comedias

¿Que nadie me pregunta mi sistema?
Pues por eso lo doy precisamente.
Primero escojo un tema,
Que suelo modelar perfectamente;
Después le doy un giro estrafalario;
Lo guardo cuatro meses en la mente;
Expongo el argumento á un empresario;
Le ofrezco la «exclusiva» formalmente
Y luego no la escribo: UN PERDULARIO.

GERARDO DE ANA.

Barcelona, Diciembre de 1911.

Apuntes de "Galicia Histórica"

Para ILUSTRACIÓN GALLEGA.

«Vulgo vocat hispani vocant, quod nos corruptæ.»

I

Leyes misteriosas planteadas por el Creador, rigen los destinos de la Naturaleza, de la sociedad y del individuo. Camina la humanidad como impedida por la brisa del destino, conduciendo á los pueblos al puesto de su historia. Y la nave intelectual explorando el océano del pasado se estrella ante los escollos del error en la noche infranqueable de los tiempos.

La fría y marmórea losa del olvido sepultará generaciones, glorias y grandezas; el vendaval de lo pasado arrancará del árbol vital sus más preciados dones; las sombras de la noche entoldarán los días esplendorosos de los pueblos; pero el manantial inagotable de la Historia regará eternamente con sus cristalinas aguas la mente del investigador. Ante sus lares se postra el geógrafo, inclina su cerviz el cronólogo, dobla su rodilla el filólogo, se humilla el sociólogo y Ciencia, Literatura y Arte le ofrecen su óbolo como homenaje justo á su grandeza.

«Lux veritatis» la llamó Cicerón y luz de la verdad repetimos a corolos amantes de la Historia; luz que con fulgurantes destellos orienta la mente creadora; luz que á guisa de faro rutilante conduce la nave del progreso al puerto de la sociedad; luz que acariciando la investigación humana, invade la mente y esclarece su aspiración; luz en fin, que con uno solo de sus rayos dirige la humanidad al pináculo de su gloria.

«Vitoe memoriae» la apellidó el génio romano, y ¡vida de la memoria! exclamamos los que bajo su manto nos cobijamos. Vida que alienta la existencia de los pueblos; vida que alienta al hombre en la cuna de su civilización, vida á cuyo impulso germina la semilla fértil del ejemplo social; vida que anima la existencia de los pueblos con el recuerdo de sus fracasadas glorias; y vida que penetrando en el seno de las naciones las conduce al campo de la inmortalidad.

«Magistra vitae» la denominó el más elocuente de los oradores latinos, y maestra de la vida repite el corazón embriagado en sus sabias enseñanzas, maestra que con su doctrina, logra la felicidad de los pueblos; maestra que con sus enseñanzas, demarca á la humanidad el derrotero firmísimo de su grandeza y maestra cariñosa que ofrece constantemente ejemplo para la instrucción de las generaciones presentes y venideras.

No se desdeña en descender á las entrañas de la tierra, para sorprender en la fría losa un rasgo para su estudio; grato es para ella contemplar la estatuaría efigie para en sus frios é inanimados bordes obtener un laurel para su gloriosa investigación; con ánimo decidido escudriña los vestigios de las primitivas habitaciones,

para en sus desordenados restos hallar el tinte de sus actos; ella interroga á los monumentos escritos, y ella, en fin, recopila la ciencia y arte de la sabiduría para con ellos contribuir al preciado mercado de la civilización.

Debil la sociedad primitiva, intelectualmente hablando, apenas pudo atesorar rasgo alguno de su existencia, semejante en todo al debil vegetal, á uno de esos frágiles arbolillos á los que el suave céfiro mortifica y las perlas del rocío hiere cual dardo punzante y acerado; así las primitivas generaciones legaron tan confusas revelaciones que azotadas por el huracán de los tiempos, y cubiertas por el rocío de la ignorancia apenas lo-

gran llegar hasta nosotros, más que como vagas y ténues sombras que se agitan en el ámbito del error. Mas fortalecese el arbolillo y ya la inclemencia es apenas para él, un mito, una ilusión, una sombra incapaz de afectarles; algo así ocurre en la historia de los pueblos, cuando la sociedad se ha robustecido en sus ideales, puede resistir á los embates de generaciones sucesivas y grabar con caracteres indelebles en páginas de oro las narraciones verídicas y ordenadas de sus hechos, para que esculpidos en la mente y corazón humanos, sirvan de guía á las generaciones sucesivas quienes si el ejemplo de sus antepasados los condujo á la victoria moral, intelectual y social, derramarán sobre sus tumbas las flores perennes de la admiración y entonarán á coro el himno de gloria



Nueva vista de la Catedral de Lugo

Fot. de nuestro corresponsal

que entremolante bandera, harán cruzar pueblos y naciones, inmortalizando así su patria, aspiración laudable de la humanidad.

ALFREDO DIAZ PEREZ.

Puebla del Caramiñal, Noviembre de 1911.

→*←

Nuestros corresponsales



José F. Portal y Fradejas (1)

Escritor correctísimo
que España aclama,
es su pluma la fuente
de la poesía,
pues gozan sus trabajos
de tanta fama
que han conquistado justa
renombradía.

A nuestro amigo Pepe
le aseguramos
un porvenir brillante
de eterna gloria;
y si sigue escribiendo
como esperamos,
conquistará un gran nombre
pronto en la Historia.

→*←

Pensamentos

D'os mocións que moito aprenderon
meniña non fies;
pois de tanto decil-o que saben
non dín o que sinten.

Si á alguen favorecedes
pedidelle que vos page;
pois n'este mundo nunca se da merto
a quen serve de balde.

JENARO MARIÑAS.

(1) Redactor de *Galicia Nueva* de la Coruña, *El Pueblo de Santiago* é ILUSTRACIÓN GALLEGA; propagandista incansable de la Religión; modelo de laboriosos jóvenes, cursa en la Universidad compostelana las carreras de Leyes y Filosofía y Letras.

Los hombres de ahora

Narciso Goy.

No he de emitir opinión respecto á mi conformidad ó disconformidad con las ideas político-religiosas del presidente de la «Juventud Progresiva» de Vigo.

Solo he de poner de relieve las condiciones relevantes de este joven brioso, batallador, de macizo entendimiento, de hondo pensar y galano decir que todo cuanto es y será se lo debe á sí mismo.

Con excelente sentido, sus padres le hicieron aprender un oficio. Deseoso el joven de adquirir una cultura proporcionada á los tiempos que entreveía y á los fines que se proponía realizar, aplicóse al estudio; quiso ser periodista y lo fué.

Trabajó varios años sin recompensa, sufrió amarguras, resistió desengaños.

Su valor personal, su espíritu de roble y su incansable laboriosidad quedaron probados.

En «España Nueva» es el cronista de cuantos sucesos prósperos ó adversos registra la historia viguesa.

Orador fogoso, vibrante, enérgico, de fluida y sugestiva palabra, de infinitos matices en el gesto y en la voz; al hablar, su alma entera asoma á sus labios y se derrama sobre el auditorio, comunicándole sus estremecimientos y poderosas palpitaciones.

En reciente Certámen literario, fué premiado un notable trabajo suyo.

Le distinguen con su afecto personas de todos los partidos.

Solo tiene dos defectos: decir siempre la verdad, por desagradable que sea, sin velos que la envuelvan ni rodeos que la dulcifiquen y.... ser socialista.

En eso está su principal error.

V. y D.

→*←

La zagala

Al pié de un árbol
de extensa copa,
joven humilde—linda zagala
pasa las horas,
¡siempre afligida!...
¡siempre llorosa!...

Nadie la causa
sabe del llanto
de la zagala—joven humilde
que al pié del árbol
¡siempre los días
pasa llorando!

Cuando sus pasos
dirige inciertos
hacia su pobre—blanca casita
que se vé lejos,
¡vá la doncella
siempre gimiendo!

.....
Murió la hermosa...
¡Cuanto regaron
sus muy preciosas—lágrimas tiernas,
del dueño amado
la triste tumba
que hay junto al árbol!...

BAUTISTA VARELA.

XA CH'O VEXO

Era Benita a rapaza
mais garrida d'o seu pobo
que facía pouco tempo
casárase con Grigorio.
Ela, que tiña a costume
(que abofellas eu aprobo)
de confesarse con cregos
desconocidos en todo,
cadroulle d'ir unha vez,
a xunta d'un que conozo;
y-este empezou á decirlle
con cariño e con bos modos:
—¿Como queres confesarte
pr'acabarmos así pronto?...
—Siñor, pol-os Mandamentos.
—Pois estonces... vamos logo

Empezou a perguntarlle
esto, aquilo, e mais o outro,
hastra que chegou ó caso
d'esta historia, quen'e conto,
e contestoulle Benita:
—Sobre eso... cometin moitos.
—¡Asús!—exclamou o cura
estes pecados tan gordos
ausolución non merecen
por mais que botala podo;
con que, vaite y—arrepíntete
que pra outro día ch'a voto.
—Pro meu siñor...
—Non consinto
—Pro meu siñor
—¡Siñor cornos!
que non podo botarcha hoxe;
¿non ves que *eso* é peligroso?
—Pro meu siñor... ¡son casada!
—¡¡Aaah!! entón... *jego te absolvo!*

CESÁREO L. PINAL

Semejanzas

¿En que se parece un cazador á la aurora; el
mar á un hombre, y las fraguas á los borrachos?

Solución á las semejanzas del número 11:

Por sus letras, por el breviarío, porque ata, por
las uñas, por sus pruebas, porque mide, por las ga-
leras, y porque corrije.

¡Mi madre!

Hay una tumba en el pobre
cementerio de mi aldea,
que está de flores cercada
que con lágrimas se riegan.

Y cuando el viento las mece
aquellas flores se besan,
y parece que suspiran,
y parece que se quejan.

Duerme mi madre del alma
bajo su dosel de piedra,
¡mis suspiros no los oye!
¡mis besos no la despiertan!

NARCISO DIAZ DE ESCOVAR.

PERSONAJES

políticos contemporáneos

Excmo. Sr. D. Juan Navarro Reverter

Embajador de España en el Vaticano.

Es una figura tan saliente, no solo en el partido liberal, sinó en toda la política española, la del señor Navarro Reverter, que en realidad no necesita biografía.

Su historia política es de las que pertenecen al dominio público y no necesita ser recordada. Todas sus brillantes etapas, la sería y concienzuda labor en el Gobierno, las campañas notables en el Parlamento, están en la memoria de todos, con su larga vida pública.

Navarro Reverter es uno de los hombres que más se han distinguido en este país, y fué un ministro laborioso y organizador que à fuerza de constancia, logró regularizar la Administración; pero lo que más sobresale en él es la firmeza de su caracter.

Es el primero de nuestros estadistas en el propósito de simplificar, regularizar y moralizar nuestra Hacienda pública.

Distinguese como político por un tino *sui generis* en nuestra época que hace que todo aquello en que pone mano sea de resultado positivo.

Tiene ese talento tan raro de hacer una medida transcendental y duradera de aquello en que la mayor parte de las gentes, ven solo una disposición de poca entidad.

Navarro Reverter ha consagrado su actividad y sus conocimientos à dotar al país de las leyes que todavía sirven en gran parte como de base à la actual reorganización de la Hacienda. En este departamento ministerial dió pruebas de su espíritu reformista y de sus conocimientos administrativos.

Navarro Reverter es más que todo un gran administrador; en sus manos está destinada à prosperar la riqueza pública.

Homenaje á los muertos

Benito Losada

Naide esquencersè podrá
d'o que os *Contiños* deixou,
que hoxe, y-ô pé d'a lareira,
se contan á cal millor,
n-as noites de inverno, mentras,
n-aquel tan grande fogón,
se quenta a'cea e n-os potes
a vianda ferve á cachós
pr'os cochos de ceba que
sabràn máis tarde á piñóns.
Todos eles son muy chuscos,
todos eles son muy bos,
enxebres, saben à terra,
e *subidos de color*.
Cada gallego, por forza,
cal suprema obrigación,
garda n-a ucha os *Contiños*
d'o que tan bo poeta foi
y-hoxe relembra Galicia,
a pátria que tanto honrou.

Intimidades

D. Victor Said Armesto.

¿Cual es el mejor medio de ser feliz?—Consagrar todas nuestras energías y virtualidades á la realización del fin humano en la tierra, para que recibiendo el alma una efusión del espíritu divino con el conocimiento de lo bello y de lo bueno, podamos llegar á un supremo estado de paz y reconciliación con Dios, con el mundo y con nosotros mismos.

¿Qué es lo que hace más desgraciado al hombre?—

En la vida ordinaria, afirmarse en la idea de que lo es, aún cuando ocurra todo lo contrario. Y digo en la vida ordinaria, porque en la esfera de lo puramente racional, no hay á mis ojos hombre más desgraciado que el que lo es sin conocerlo.

¿Quien ha sido el inventor más original?—Franklin, cuyo génio ha merecido que Dios se desarmase del rayo, su antiguo mensajero, y lo pusiera gozoso como emblema de gloria á los pies del hombre, para realizar nuevas conquistas.

¿Quien es el español más ilustre?—San Isidro en las ciencias, Cervantes en las letras, y Velázquez en las artes.

¿Qué novela ha leído con más placer?—Las novelas de mi predilección son estas: «Madame Bovary» de Flaubert y «Eugenia Grandet» de Balzac. Cuando niño nada me encantaba tanto como el «Rafael» de Lamartine.

—>*<
*
**

Seu honor defendeu y-a sua concencea loitando sempre sin gozar descanso e cando ó fin berrou ¡viutorea! estonces viuse prob'e d'o mundo despreceado.

Concéncea, honor, decoro... todo pisou risoño e sin roparo e, mirai, como todos o saúdan d'as riquezas ó vel-o n-o pináculo.

Máis aquel que ¡viutorea! berrou probe, agora que ten cartos, pasa en silencio co-a cabeza baixa... e qu'a concéncea dille: ¡derrotado!

AMADOR MONTENEGRO.

Biblioteca literaria

de autores gallegos

Esta BIBLIOTECA se publicará en volúmenes de 64 ó más páginas, elegantemente impresos y encuadernados en rústica, al precio de *dos pesetas* en toda España.

La Sociedad Editorial Gallega dará tres tomos en cuarto cada año de las obras de autores gallegos más notables.

Los pedidos se dirigirán á ILUSTRACIÓN GALLEGA, Seíjo 40, Vigo, ó á las principales librerías.

No se servirá ninguno sino se acompaña el importe.

Los responsables del extranjero, quedan en libertad de señalar el precio que ellos tengan por conveniente.

Está en prepa-

ción el primer volúmen, que se titulará *Panteón Regional*, original de Ramiro Vieira Durán.

—>*<

Los estrechos

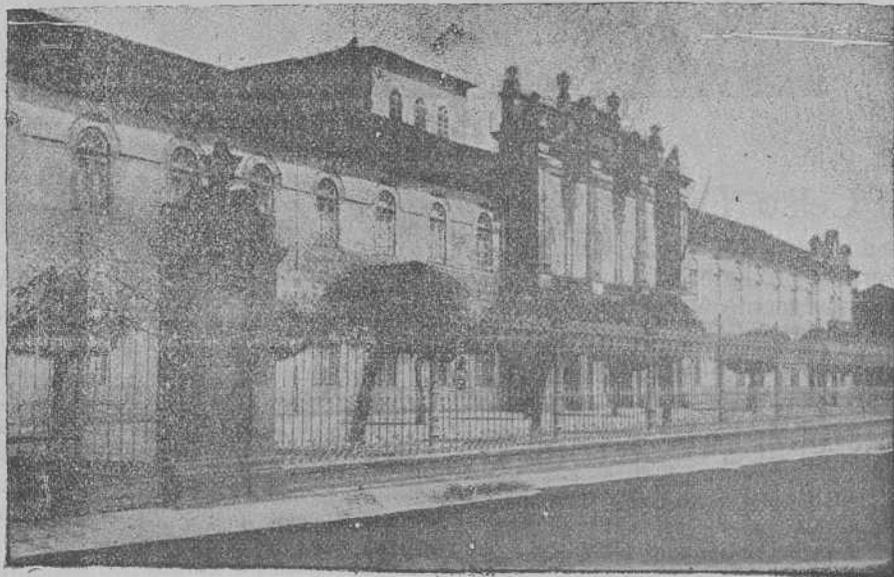
(MONÓLOGO)

¡Nosotros somos el pasado; el ayer bendito que perpetua la tradición y se conserva á través de los tiempos como una reminiscencia de dicha que adoran de rodillas en su memoria cuantos van declinando hacia el invierno de su existencia; nosotros hemos sido causa de la felicidad de muchas generaciones; hemos hecho que se amen muchos chicos en las tertulias caseras; acaso no haya hoy una anciana que no tenga apuntado en su corazón, entre esas cosas eternamente valiosas, que constituyen el tesoro de la juventud, un estrecho querido; nosotros comprendemos nuestro simbolismo, pero no disfrutamos por entero de nuestra ventura, porque no hemos progresado nada... Antes salíamos á la calle en una época en que apenas había alumbrado, pero ahora es una vergüenza que, á la luz del gas y de los focos eléctricos, sigamos nuestra añeja estampación de aleluya!...

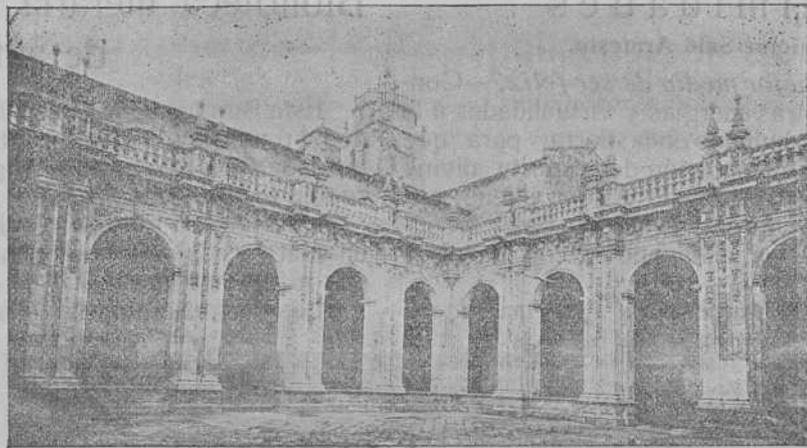
—>*<

Todo padre previsor, todo buen esposo, todo jefe de familia, en fin, tiene en el seguro sobre la vida á prima fija el medio más eficaz y fácil de asegurar el porvenir de las personas que más ama.

Recomendamos para ello *La Germania*, que representa en Vigo D. Juan B. Cerqueira.



LUGO.—Palacio de la Diputación.



LUGO—Un detalle de la Catedral.

Celso Díaz

Es de Logroño oriundo
este artista prodigioso
que con su acento armonioso
embélesa á todo el mundo.

—>*<

Contos vellos d'a terraña

O Vocencia, e meigo...

A tia Filomena d'a Lousada
e moi boa muller, asina eu medre;
ten un xenro en servico
y ascoitando está, sempre
o xemer d'a sua filla, amortuxada,
por que vai, sei que, xa por catro meses
que non veu ô seu home.
Teñenno castigado, solamentes
po-l'ô probriño, un día,
non face-l'ô saludo, cando un xefe
pasara preto d'él, e com'un fuso,
dereito, non poñerse.
Deiqu' antonces, naceulles un filliño
e bautismar n'ô queren
s'ô pai n'asiste â festa;
non hay gusto n'a casa, nin s'atreven
â ll'ô decir, tampouco, ô señor Cura,
(que vergonza lles dá) ¡Tan boa xente
como son, todo-l'os de Nogueirido,
e verse, agora, un d'eles,
castigado!—A probiña Micayela
día pasa, xeme que te xeme
sen hachar un consolo
mentras non vexa vir o seu Vicente.
A boa d'a coitada Filomena
vólvese tola, e dicelle á un parente,
(seu compadre, ó Beceiro)

—Compadriño

¿vosté que m'aconsella?

—Que non deixe

d'ir â Vila, comadre, e qu'ô Mayore
lle pida, po-l'a nai, por quen mais quere,
por Dios, é po-l'os Santos; xema moito,
â modiño pirmeiro;
si caso non lle fai, desonces, berre;
e vote moitas bagoas;
ipodenlle moito as bagoas d'as mulleres!

—Eso, xa ll'ô pensei, pro non m'atrevo;
eu non lle sei falar con ises xefes,
e logo, hay que tratalos
(non sei como me dixo meu Vicente)
—Dealle tratamento de Vocencia
—Seique non chega á tanto
—Voste, dealle
o Vocencia; por qu'eso, sempre gusta;
o Vocencia elle meigo; é cuasemente
pode dar de qu'a sirva, n'ô que pide.
Po-l'ô Vocencia, mórrell'esa xente.

EMILIANO BALAS.

Ferrol, Noviembre dé 1911.

—>*<

Necrología gallega

Nefasto es este mes para las letras gallegas.

El ilustre magistrado D. Gumersindo Buján,
autor de varias obras jurídicas, ha fallecido en
Barcelona.

Y en La Coruña dejó de existir el comandante
de artillería retirado D. Juan J. Duñán-Loriga, es-
critor ameno y fácil como pocos, crítico indepen-
diente y despreocupado.

Los dos han muerto relativamente jóvenes y
cuando Galicia esperaba de ellos grandes cosas
todavía.

ILUSTRACIÓN GALLEGA acaba de perder dos
amigos queridísimos.

Acompañamos en su inmenso dolor á los aman-
tes de las letras pátrias, y á las atribuladas fami-
lias de los distinguidos gallegos.

—>*<

Leutora

Como nunca a miña moca
enriba de tí mallóu,
porque sempre co-as mulleres
tiven consideración,
vouche pedir—e perdoa
un sinalado favor,
qu'esquencer non saberei
si dá resultados bós.
Pois é que me recomendes
con interés, con amor
á cantos amigos teñas
por eses mundos de Dios.

ASOCIACIÓN DE ESCRITORES GALLEGOS LAUREADOS

patrocinada por la Revista "Ilustración Gallega"

REGLAMENTO

TÍTULO I

Objeto de esta Sociedad

Artículo 1.º Tiene por objeto afianzar los lazos de compañerismo entre los que cultivan la literatura; fomentar la afición á las justas literarias, y renovar las antiguas tradiciones poéticas.

Art. 2.º Entre otros, los medios de que piensa valerse para conseguir su objeto son: el periódico, la revista, folletos, conferencias, congresos, veladas literarias y Juegos florales y Certámenes literarios y científicos.

Art. 3.º Esta Sociedad es agena por completo á toda mira política, pudiendo por consiguiente pertenecer á ella toda clase de personas cualquiera que sean sus ideas y procedencia políticas, con solo el compromiso de trabajar por el fin indicado.

Art. 4.º Cuando sus fondos se lo permitan, contará esta Sociedad con un local destinado á esparcimiento moral á la par que de provecho intelectual donde los socios se reunirán á leer periódicos, revistas y libros de sana doctrina y ponerse de acuerdo sobre los mejores medios de conseguir el fin que se persigue.

Art. 5.º En este local solo podrán entrar los socios en las reuniones ordinarias y podrán traer, mediante tarjeta que se les expida, una ó dos personas de sus familias á las veladas literarias.

TÍTULO II

Gobierno interior de esta Sociedad

Art. 6.º La Junta de gobierno está compuesta de un Presidente, dos Vice-presidentes, tres Vocales, un Depositario, un Bibliotecario, un Secretario y un Vice-secretario.

Art. 7.º La elección de la Junta se verificará en reunión general de socios el 1.º de Noviembre de cada año.

Art. 8.º Son atribuciones de la Junta nombrar las comisiones especiales que hayan de representar á aquella en cualquier acto; disponer la inversión de fondos; acordar la admisión ó separación de un socio si reune ó no las condiciones que se exigen, y convocar á reunión general cuando lo estime conveniente.

Art. 9.º Todo cuanto adquiera la Sociedad es de su exclusiva pertenencia, de lo que convenientemente inventariado por el Secretario se hará responsable en primer término el Depositario y en su defecto la Junta Directiva.

TÍTULO III

De los socios

Art.º 10 La Asociación se compondrá de cuantas personas se hallen conformes con la idea, siendo los socios de cuatro clases: 1.ª *Socios Maestros* los que hayan obtenido más de ocho premios en públicos Certámenes; 2.ª *Socios de mérito* los que cuenten más de seis recompensas en estas luchas de la inteligencia; 3.ª *Socios dis-*

tinguidos los restantes escritores laureados: y 4.ª *Socios numerarios* los poetas, prosistas, ó amantes de la literatura que hallándose conformes con la idea deseen patrocinarla.

Art. 11 Habrá además *Socios protectores* y *de honor*. Los primeros serán aquellos que por sus donativos cooperen al mayor desarrollo de la Sociedad, y los segundos aquellos que por sus especiales merecimientos se dignen honrarla con su nombre y consejos.

Art. 12 Todos los socios quedan obligados á enviar á la presidencia de la Asociación, noticias de las convocatorias de Certámenes que se anuncien en las provincias donde residan, con el fin de ponerlas en conocimiento de los asociados. Además procurarán iniciar en sus localidades respectivas ó en los Ateneos ó Sociedades á que pertenezcan la celebración de Juegos florales y Certámenes.

Art. 13 Los socios, cualquiera que sea su categoría, donarán al Centro antes de confirmarse su nombramiento, una cantidad que no bajará de 10 pesetas.

Disposiciones finales

Art. 14 Por ahora, el domicilio de esta Sociedad será en la redacción de ILUSTRACIÓN GALLEGA, órgano oficial de la Asociación.

Art. 15 Si por cualquier suceso llegara á disolverse esta Sociedad, se entregarán sus fondos á la Empresa de ILUSTRACIÓN GALLEGA, á fin de que los reparta entre familias necesitadas.



Preceptos higiénicos

La boca enjuaga enseguida de terminar la comida.

Al acabar de comer no te pongas á leer.

No bebas nunca agua fresca en las horas de la siesta.

El que las uñas se muerde de fijo la salud pierde.

Come papel y verás, que pálido te pondrás.

Es peligroso tener en la boca un alfiler.

Si has sudado con ardor muda de ropa interior.

La ropa no has de mudar hasta después de sudar.

Al que mucho grita ó canta le dolerá la garganta.

EN LA PLAYA

A.....

Ayer tarde allí en la playa
Frente al mar vagaba á solas
Y al besar mis pies las olas
Que gemían yo creí;
En sus ondas blanquecinas
Tus suspiros me traían
Y atrevidas me decían:
Ella solo piensa en tí.

Corred auras á su lado
Yo de esta apartada orilla
Besar la fresca mejilla
De quién por mí suspiró;
Decidla que estoy sufriendo,
Que yo siempre enamorado
En la playa contristado
Solo pienso en ella yo.

**

Levántase el mar bravío
Rompiendo con furia loca
Contra la gigante roca
Que forma la costa allí;
Y van las olas rugiendo,
Y van las olas bramando
En su lenguaje exclamando:
Ella solo piensa en tí.

**

Decidla, brisas marinas,
Que á su lado voy corriendo,
Que impaciente estoy viviendo;
Que el mar su ira aplacó
Al ver que en la playa hermosa
Sobre la arena trazando
Su nombre voy murmurando:
Solo en ella pienso yo.

ANTONIO GARCÍA HERMIDA

Frente al Cantábrico—Otoño de 1911.

→*←

Remedio eficaz

El que sufra del estómago
ó tenga alguna erupción...
de las benignas se entiende,
porque de otras no hablo yó;
ó haya perdido las fuerzas
por *exceso* de... valor
ó sude con abundancia
ó tenga pertinaz tos
ó piedras en la vejiga
ó arenas en el riñón,
ú otros males que no digo
por no cansar al lector
que *tome*... pero enseguida
con fé y sin interrupción
Aguas de la Fuente Nueva
que son cosa superior.

Agente exclusivo: *Valentín P. Chacón.*

→*←

ILUSTRACION GALLEGA se encarga de la inserción de los anuncios, reclamos, noticias y comunicados en todos los periódicos de España, con una gran ventaja para vuestros intereses.

Desgarradas

¡Le pego una puñalá
á cualquiera que me diga
que tú no me quieres ya!

¡Ay madre del alma
que suerte la mía!
Sollozando y cantando mis penas
se escapa mi vida.

Cuando yo nací lloré,
llorando paso mi vida
y llorando moriré. (1)

¡Maldita sea la lengua
que antes me dijo alabanzas
y ahora me cubre de mengua!

Mal rayo el corazón parta
al gaché que te engañó
me ha dejado á mi llorando,
¡y llorando te dejó!

MIGUEL ALVAREZ CHAPRE.

→*←

Dimes y diretes

En el próximo número daremos á conocer el fallo del Jurado del Concurso artístico.

El hecho de entregar los autores sus trabajos al Jurado, para que los examine y censure, implica reconocimiento de su competencia y honradez, y, por ende, renuncia á toda reclamación ulterior.

**

—Tío ¿está cerca el día de los aguinaldos?
—Sí, hijo mío; ¿y por qué me preguntas eso?
—Por saber cuando debía comenzar á quererte más.

**

Terminamos en este número la extensa información gráfica de la antigua capital lucense, consagrándole así toda la importancia que realmente tiene.

**

Un vecino de Barcelona recibió el otro día una carta certificada de su corresponsal diciéndole que le incluía un billete de cien pesetas.

Y, en efecto, no llegó el billete, de lo cual se queja el destinatario.

Pues ¿qué quería? ¿Qué hubiera llegado el billete aunque se hubiera perdido la carta?

¡Miren que listo!

O puede ser que quisiera que hubieran llegado las dos cosas: la carta y el billete.

Eso es: ¡todo para él! ¡Avaricioso!

→*←

CHARADA

Me llamaste *prima-dos*
ó cosa por el estilo,
pues, yo te llamo *dos prima*
y me quedo tan tranquilo.

Premio á la persona que primero envíe la solución: *pluma de plata.*

(1) Amigo, ¡que divertida sinfonía la de usted!

Café y Restaurant de José Saavedra
EN ARCADE

Se sirven comidas á todas las horas.

HAY OSTRAS.

Arcade, (Frente á la carretera de la Estación).

JUAN BALIÑO.—García Barbón.—VIGO.

Si quieres morir contento
compra una lápida aquí
y durante la agonía
no cesarás de reir.

**DAMIÁN ARBULO.—Palma 9.—Sucursal:
Puerta del Sol, 6.—VIGO.**

D. Damián, el sombrerero,
es un hombre muy sincero
porque quieras ó no quieras
le llevará á usted dinero,
mas le arregla las chisteras
con muchísimo salero.

Peluquería Moderna.—Policarpo Sanz.—VIGO.

El que quiera tener novia
joven, bella y con dinero
tiene que ir á la Moderna
á que le afeite primero.

Rafael Garra.—Plaza Mayor.—PUENTEAREAS

Más camas vende, lectores,
que el *Bazar de la Latina*.
Tiene herrajes superiores,
persianas y las mejores
baterías de cocina.

Ricardo Costas.—Príncipe y Colón.—VIGO.

¡Que Jerez tiene Ricardo!
¡Que arroces y que fideos!
¿Pues, y el vino? ¡Vaya un vino
produce dulces mareos!

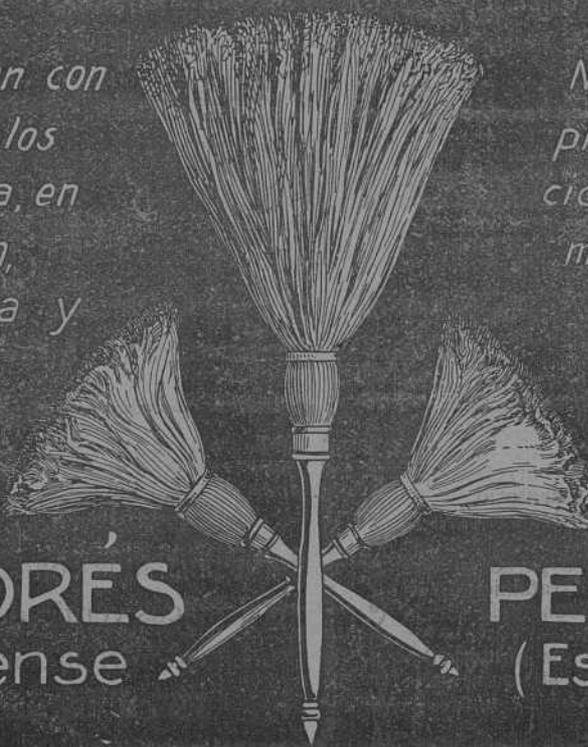
RICARDO COMESAÑA.—Laje, 4.—VIGO.

El que se quiera lucir
no le es preciso acudir
como otros lo hacen á Francia;
pues D. Ricardo en vestir,
es la suprema elegancia.

MASIELL
CIRUJANO-DENTISTA
PRÍNCIPE, 19 2.º -VIGO.

PLUMEROS SIN PLUMAS
—•ARTICULO DE NOVEDAD•—

*Remplazan con
ventaja á los
de pluma, en
duracion,
economia y
belleza*



*Millares de
piezas, espar-
cidas por el
mundo entero
Patenta-
dos.*

ANDRÉS
Orense

PERILLE
(España)

AGUAS MINERO-MEDICINALES
DE
Fuente Nueva de Verín
— (ESPIDO) —

CARBÓNICAS BICARBONATADO-FLUORURADO-SÓDICO-LÍTICAS
Premiadas con Diploma de Honor y Medalla de Oro en varias Exposiciones

De resultados sorprendentes en la curación de las enfermedades del estómago, hígado, obesidad, vejiga, riñones, diabetes, artritis, reumatismo gotoso, estreñimiento habitual, hemorroides, erupciones de la piel y otros padecimientos.

Insustituibles como aguas de mesa

Las aguas de Fuente Nueva de Verín están consideradas como las más bicarbonatadas de España.

Depósito para Galicia: VALENTÍN P. CHACÓN, Urzáiz, 32.--VIGO.

**SANATORIO LLURIA
EN SOTOMAYOR**

[Abierto todo el año]

Tratamiento de las enfermedades de la orina y del artritis.

Los calculosos, son objeto de un tratamiento especial, no guardando cama, ni aun el mismo día de la operación. Salvo rarisimas excepciones todos los cálculos se operan por la litotricia. La operación se hace sin cloroformo, excepción hecha de los niños.

Regimen especial para los artríticos. Cursos de aire, de luz y de reposo, ó ejercicio metódico al aire libre. El artritis es la vejez prematura, con todos sus achaques. Los artríticos no tratados, transmiten á los hijos la predisposición á toda clase de enfermedades. Los padres artríticos tratados convenientemente mejoran la salud de la prole.

Los enfermos encontrarán hospedaje en este Sanatorio desde el precio de 10 pesetas en adelante, todo comprendido.

En el parque se encuentra un manantial de riquísima agua de reconocida virtud para el mal de piedra.

La fuente está situada en el mismo parque del sanatorio, á seis kilómetros de la estación de Arcade, desde donde parte una magnífica carretera que conduce hasta la puerta misma del Sanatorio.

Desde el 1.º de Julio el Sanatorio tendrá para el servicio de los enfermos que vengan á consultarse así como para sus acompañantes ó personas que vengan á visitar á los que están en tratamiento, un servicio de Restaurant. Dirección: Sanatorio Lloria en Sotomayor por Arcade.

Avisando con anticipación, se envía automóvil á la estación de Arcade, cobrándose este servicio á razón de una peseta por kilómetro.

Procurador Vieira

Defensa en todos los Tribunales municipales de la provincia, avisándole con 24 horas de anticipación.

Consultas de asuntos canónicos, pudiendo consultársele hasta los casos negados ó de remota esperanza.

Seijo, 40.—VIGO.

FABRICA DE PINTURAS

VALENTIN P. CHACÓN

Urzáiz núm. 32

VIGO.

Cementos Portlands Belgas

Marcas *Aguilas* y *Tunnet* los mejores portlands conocidos según análisis químicos verificados en LONDRES.

Único introductor en Galicia:

Juan B. Cerqueira.—VIGO.